

MARCH 1958

Vol. 103, No. 3

 BIBLE
SOCIETY

Record



"La Bonne Nouvelle"

LAST year marked the tenth anniversary of the founding of the French Bible Committee (Alliance Biblique Française). In commemoration of this event a new illustrated Gospel in magazine format was issued by the Bible Committee. The Gospel of Luke was chosen and published under the title, "La Bonne Nouvelle" (see cover).

The publishers of this edition chose only a few pictures of the Holy Land. Most of the illustrations were taken from every-day life in France in an effort to give the Gospel text striking relevance to the surroundings and experiences of the readers for whom it was intended.

The celebration also marked a decade of unified Bible work in France. As the General Secretary, Mr. Jean Blumenthal, recalls in a commemorative article, "After the hard years of the war and occupation, Bible work in France faced enormous difficulties." The two existing Bible organizations were no longer able to meet the needs of the churches. The Paris Agency of the British and Foreign Bible Society, closed during the occupation, was able to begin its work with only limited capacity. It was because of these problems that the French Bible Committee was formed in 1947 with the help of the United Bible Societies.

As a new step in this cooperative unification of the Bible program in France, last year also marked the establishment of this work as a Joint Agency of the American and British Bible Societies. France thus becomes in a new degree a responsibility of the churches and friends of the American Bible Society, who will accept this new challenge with great vitality.

There is renewed interest in the Bible throughout France; and with the help of the two supporting

Bible Societies the French Bible Committee has been able to find new and spacious offices in the center of Paris, thus centralizing all its program. Some very interesting results have taken place during the past year in villages and towns. In many of the provincial towns one can see Bibles displayed in the windows of bookshops which previously would never have thought

of doing so or even dared to do so.

An evangelistic organization working in France inserted an announcement in the November issue of the French edition of the *Reader's Digest*, offering a free copy of the Bible to the first hundred people who applied for it, a free copy of the New Testament to the next two hundred and to all subsequent applicants a free Gospel. Within five days after the publication of the announcement, over

1,500 replies had been received through the post and after three weeks about 6,000.

To reach the people of Paris with the Scriptures a group of women colporteurs, working on a voluntary basis, was formed some time ago in the outskirts of Paris. These women meet once a week in order to engage in colportage, visiting two by two the homes in the working-class area in the suburbs of Boulogne-sur-Seine. Although this work is difficult, the women are on the whole well received and are able to penetrate into the homes more easily than men colporteurs. An appeal has been made by this group in the religious papers of Paris, uniting other women in different parts of the capital to share in this effort. The French Bible Committee has been happy to give its support to this group and hopes that similar groups can be formed in the provinces.

This is indeed "une bonne nouvelle" from France.



Examining the new edition of "La Bonne Nouvelle" are (left to right) M. Jean Blumenthal of France, Rev. Paul Caufriez of Belgium and ABS Secretary Paul Collyer

Bible Society Record

A JOURNAL DEDICATED TO THE WIDER DISTRIBUTION AND USE OF THE
HOLY SCRIPTURES

VOLUME 103

MARCH · 1958

NUMBER 3

Editorial

As cold water to a thirsty soul, so is good news from a far country."

HEAR THE GOOD NEWS!

Dateline: India

One day a young Indian student asked a missionary for something to read. She gave him a New Testament in his own language. He read it, and something happened. He came back and thanked her for the book and said, "My father does not want me to read this book, because he says it is magic; and truly it is. It had the power to open my eyes. It is like fire—it burns. It is like a sword—it pierces and cuts. But it is also like a pillow—it comforts."

"He leadeth me beside the still waters"

RECEIVE THE GOOD NEWS!

Dateline: Lyons, Colorado

"Our sincere thanks for the gift of the Finnish Bible for the old gentleman in the rest home. I wish you could have seen him. I loaned him a reading glass and showed him the Twenty-third Psalm. He slowly read

the first few words under his breath; then, when he realized what it was, he looked up with the most delighted smile, like one who has found a treasure that has been lost. He was terribly burned in a fire and may not live long, but the Bible Society has given a cup of the water of life to a very thirsty soul."

"Ho, everyone that thirsteth, come ye to the waters . . ."

SPREAD THE GOOD NEWS!

Dateline: Peru

"Jesus? I don't know Him. Who is He?" was the eager remark of one woman living in the high Andes. "But haven't you ever heard of Jesus, God's Son?" the colporteur asked her.

Is it possible, he thought, that in the twentieth century there are some who have never even heard His name? And, as he tried to explain to her in a simple way who Jesus was, the light of understanding and eagerness broke on her face, and she said, "If all this is true, why hasn't someone told me before?" —*"Jesus said to her, . . . 'But whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst . . .'"*

Devaney





Answer from Argentina

WITH the fall of the dictatorial régime which Argentina had to endure for twelve years, social and economic conditions in the country began to change fundamentally, and its inhabitants were again able to enjoy that liberty to which they had previously been accustomed.

The economic situation appears to be growing stronger daily, and many of the obstacles which impeded the development of commerce are being eliminated. Social life is improving, and the government is showing great interest in the intellectual development of the nation. It has established several new universities and also faculties for advanced studies, thus giving the citizens who are interested and intelligent an opportunity to improve their knowledge and be better prepared for their daily work. This in the long run will benefit the whole country.

The activity of the evangelical churches is in a constant state of development, and there is no doubt that the systematic work done by believers is bearing fruit and that membership is increasing. New evangelical groups are being formed, and in this the Bible plays a great part. Very often, before a church is opened, colportage is done; and the Bible Societies provide the Book.

For example, one of the most active Bible distributors in northern Argentina is Colporteur Don Antonio Parisi. To a recent evangelistic meeting in Oran came Baldamena Díaz and his companions after traveling 300 kilometers. He became a believer

and bought Scriptures not only for himself but also for his friends and neighbors—five hundred pesos' worth of Bibles and New Testaments. After listening to a message about the Bible Societies he made a donation of one hundred pesos and offered his house for the holding of meetings.

At another place which he had an opportunity to visit for the first time he was able to place a few Bibles with several people who were anxious to read God's Word. When he passed that way later the people who had bought the Bibles had continued to read them diligently; and today, through God's guidance, a small church has been established there, in a place well-nigh impossible to reach, but where the Bible had found its way and had made an impression on the people.

During the year various churches held special exhibits to emphasize the importance of the Book and the work done by the Bible Societies in translation, publication and distribution of the Holy Scriptures. At other times the pastors ask for a colporteur to be sent to work in the district where a church is planned. In Boulogne, a small town near the Federal Capital, the church planned a special campaign of evangelism. To interest the people in reading the Bible Colporteur F. Carranza led the members of the church in a methodical house-to-house campaign. This past year the Bible Society office distributed 1,200 Spanish posters and 40,000 Spanish Bible-reading bookmarks in connection with the Worldwide Bible Reading program from Thanksgiving to Christmas.

Preaching in the streets and in the parks can again be done with complete freedom, and no group of believers is prevented from holding meetings in the open air. Argentines are again treading the path of liberty

(Continued on page 42)



These Argentines from Chaco Province have accepted the Lord and intend to make the Bible the guide for their future conduct



With Singleness of Heart

On December 31, 1957, Dr. Gilbert Darlington retired as Treasurer of the American Bible Society. In recognition of the many varied ways in which he has served the Society with such singleness of purpose, the Board of Managers unanimously adopted the following resolution. —Ed.

LITTLE did the Board of Managers realize in October 1920 the extraordinary and varied services he would render to this great cause, when they selected a slim young Episcopal rector and ex-chaplain in the Navy as Treasurer of the American Bible Society. Today, some thirty-seven years later, the present Board of Managers desires to pay tribute to the Reverend Gilbert Darlington, D. D., who now retires as Treasurer.

During his entire term of service four major responsibilities rested upon the Treasurer—the direction of the publishing work of the Society, the administration of its finances, the investment of its funds, the supervision of its properties. To each of these Dr. Darlington gave more than a full measure of service both in the innumerable day-to-day transactions and in the creative development of important advances.

We cannot in this space do more than refer to a few of the latter which illumine the years.

In the Publication Department Dr. Darlington, quickly finding the Society's efforts to maintain its own printing facilities uneconomic, persuaded the Board to liquidate them, much to its financial advantage ever since. Soon he established the finances of the department on a self-contained basis, contributing an important element of stability to budget and program. His missionary concern led to great improvements in the appearance of the editions of pocket Gospels and other Portions and thus to their very wide circulation. In the last ten years issues of these totaled over 75,000,000 in sixteen languages. Under his hand an entirely new series of English Bibles and Testaments was developed, improved in format and binding, high in value and low in cost—a prodigious achievement. By the gifts

of himself and some of his friends a fund for the production of introductory editions of the Sermon on the Mount was established. As a result more than 9,124,000 copies have been produced by our Society, and some 700,000 in fifteen more languages by other Societies aided by ours. One of his most recent achievements has been the production of "magazine" Illustrated Gospels in six languages and the corresponding English Illustrated New Testament, to which he gave most painstaking care. The material he gathered for these has assisted other Societies in like productions in several additional languages.

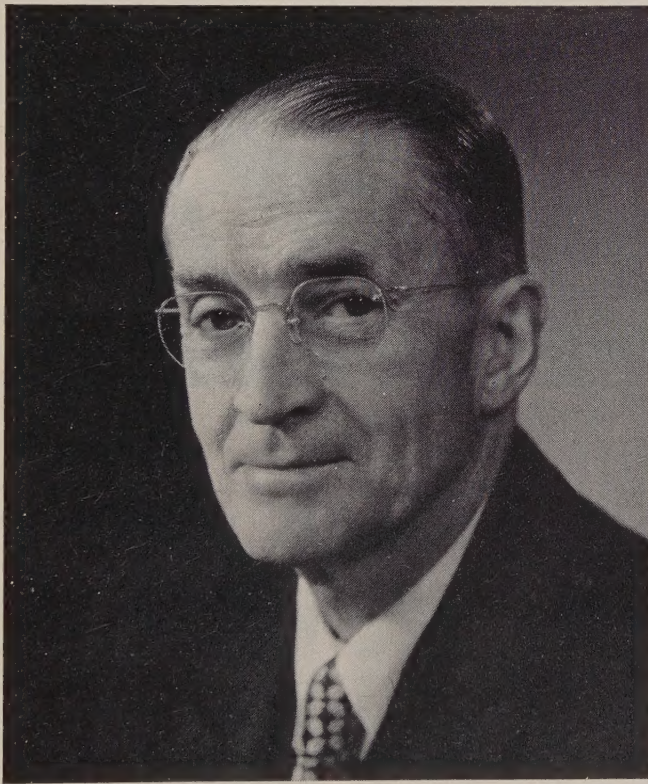
No phase of publication operations has failed to receive his creative attention, from price lists to warehouses and printing contracts. His personal efforts contributed greatly to the high level of Scripture production reached during the war, including Scriptures for the Armed Forces, for refugees and war-stricken foreign areas. The speed of recovery of Scrip-

ture publication in Germany was largely due to his initiative in investigation and in sending supplies and machinery. During his administration the figures for Scriptures produced, imported and issued by the Bible House reached the total of more than 16,000,000 Bibles, 33,000,000 Testaments, 210,000,000 Gospels and other Portions—a grand total of over 260,000,000 Scriptures, about three times the total of the preceding 105 years.

As the Committee on Finance can testify, Dr. Darlington's financial administration has been a rare combination of the conservative and the progressive. He has been alert to opportunities to add to the invested capital funds

of the Society. Under his leadership the Society moved out from investments largely restricted to bonds and mortgages to a larger investment in common stocks. His careful investigation into the quality of such stocks and sound appraisal of their worth largely accounts for the success of the Society's investment experience. In the field of annuity gift administration he has been a recognized leader not only in the

(Continued on page 42)



Bachrach

Doctor Gilbert Darlington

As Good Stewards

ON January first Charles W. Baas became the eleventh Treasurer of the American Bible Society. Mr. Baas, who came to the Society in March 1946, is well qualified for this important post in a great tradition of good stewards.

He received the degree of bachelor of science, *magna cum laude*, at Rutgers University in 1950 and is a member of the Rutgers Honor Society. In 1954 New York University granted him a well-earned degree of master of business administration, where he is a member of Beta Gamma Sigma, the Honor Society of Business Administration.

He was previously employed by American Lithograph Company, Koppers Company and S. D. Leidesdorf and Company (certified public accountants). Mr. Baas has been Assistant Treasurer since 1954 and at present is Assistant Vice President of the Astor Place Real Estate Company and Assistant Treasurer and Secretary of the Bible Society Pension Committee.

In 1944 he married Gertrude Rosenast and with their two sons, Charles Jr., age eight, and Bruce Warren, age three, they are residents of Teaneck, New Jersey. They attend St. Paul's Lutheran Church, and Mr. Baas is an active officer and superintendent of the church school. He also serves his church in a larger capacity as director and member of the executive committee of the United Lutheran Church Foundation and serves on two committees of the Department of Stewardship of the United Lutheran Church.

Mr. Baas succeeds Dr. Gilbert Darlington, who served as Treasurer from 1920 until December 31, 1957—the longest period of service in the history of the office of Treasurer.

It is interesting to note that the first Treasurer of the American Bible Society, Colonel Richard Varick, was a prominent figure in the Revolutionary War, his most important position being that of private secretary to General Washington. Following the War, he served for a time as Attorney-General for the State

of New York. His most important post in public life was that of mayor of New York City. He was the forty-fifth man to hold this important office, but retained it much longer than most, from 1789 to 1801. As an elder in the Dutch Reformed Church and founder of the Sunday School Union he devoted his

attention to several philanthropic causes in addition to the young missionary organization known as the American Bible Society.

The new Treasurer's message for the future of the Bible Society is best described in the phrase "an act of faith."

This is your Bible Society's problem. If the Bible Society is to do the job set before it, expenditures cannot be permitted to continue to exceed budget income and deplete required asset values. Still there stands before the Bible Society the largest budget in its history and a greater opportunity to make available the Scriptures—all contingent upon "an act of faith" that can be justified only by

the support individuals and churches are prepared to give to the Bible cause.

ROLL CALL OF TREASURERS

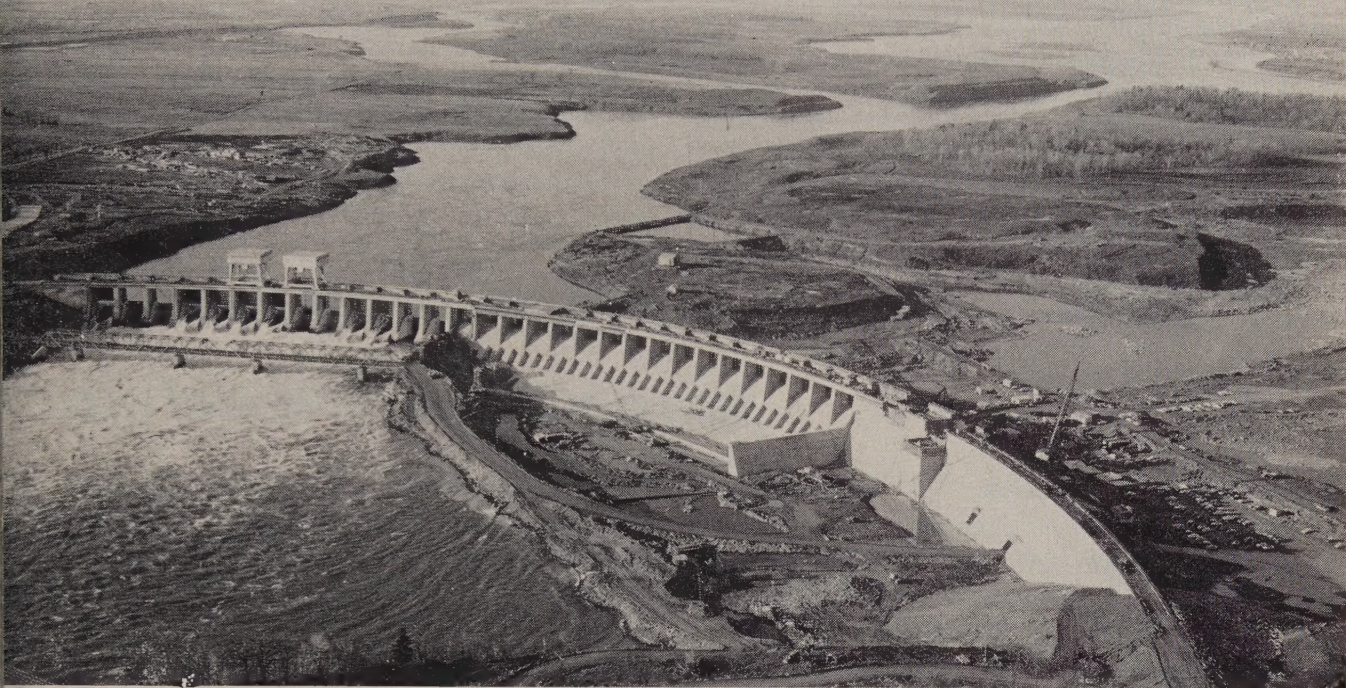
COLONEL RICHARD VARICK—1816-1820
 WILLIAM W. WOOLSEY—1820-1827
 JOHN ADAMS—1828-1832
 GARRETT N. BLEECKER—1832
 HUBERT VAN WAGENEN—1832-1836
 JOHN NITCHIE—1836-1838
 ABRAHAM KEYSER—1838-1840
 WILLIAM WHITLOCK—1840-1875
 ANDREW L. TAYLOR, ASST. TREAS.—1875-1885
 WILLIAM FOULKE—1886-1920
 GILBERT DARLINGTON—1920-1957
 CHARLES W. BAAS—1958-



Mr. Charles W. Baas

Pach

The Bible Along the Seaway



Long Sault Dam, a part of the St. Lawrence Seaway, where the Eastern District is conducting a special distribution project

"It will change the face of North America." This prophecy of the effect of the St. Lawrence Seaway and Power Project was made by an engineer directing one phase of the gigantic undertaking.

When completed the Seaway will make it possible for ocean-sized ships to go from the Atlantic up the St. Lawrence River into all of the Great Lakes and out again. It will open the heart of the nation inland for 2,350 miles. Already the project is being called the new "eighth sea" and a "fourth seacoast." Ninety percent of the world's shipping will be able to navigate the network of canals, locks and channels deep-

ened to 27 feet. This is one of the greatest building programs of all time, employing fifteen thousand workers using seventy million dollars' worth of equipment. When the dams are finally closed in 1959, a man-made lake will cover 700 square miles.

This vast enterprise has brought a large number of temporary residents to a previously sparsely populated section. Trailer courts mushroomed along a sixty-mile strip of northern New York State bordering on the St. Lawrence River. Approximately four thousand "mobile homes" are in the area.

(Continued on page 42)



Distributor Spriggs encourages a Seaway trailer family to obtain and read the Bible



A mother and children in a mobile home listen to Distributor Spriggs describe the Illustrated Testament, "The Good News"

WHEN THE American Bible Society started its Annual Seal Campaign twenty years ago, only one other organization was known to be mailing seals on a national basis. Today many groups are using seals, but the popularity of American Bible Society seals continues. Many members of the Society request additional seals to use on their letters and packages. The high spiritual character of the campaign has prevailed, and the little seals do much to encourage Bible reading. Each year thousands of new friends of the Society are added, and the annual contributions of grateful recipients of the seals are increasing every

year. This is of great importance when the Society is confronted with inflated costs of doing its work and with the mounting requests for Scriptures from all over the world.

The use of seals by the American Bible Society was started by Mr. Rome A. Betts, who left the Society in 1949 to become the highly successful executive secretary of the American Heart Association. The original plan was for the sending out of seals at Easter time each year.

In 1940, when this project was expanded after a year of testing, high endorsement of the plan was

Statements from Prominent American

1943—William Lyon Phelps:

"Your gift and your use of the enclosed Bible seals will add your resources to those of thousands of other Americans in forwarding the Scripture distribution program of the American Bible Society. For five years now these little stamps have served the double purpose of calling attention to America's own need for the Bible and of providing funds for distributing it all over the world."



1949—John R. Mott:

"The Bible not only continues to play its significant part in winning souls for Christ, but now, in addition, it has a political value as a bulwark against an opposing way of life which is based on godlessness and which threatens to engulf the entire earth."



"To refrain now from aiding in the circulation of the Christian Gospel is in effect to make easier the task of that false philosophy which is being promoted with all the zeal of a religion."



1944—Lloyd C. Douglas:

"The American Bible Society is an able instrument in the cause of peace. It deserves our cheerful support. It is no small thing to offer 'light to them that sit in darkness and in the shadow of death.'"



1951—Lowell Thomas:

"The Bible is of vital importance in teaching freedom. Last year in a broadcast from Tokyo I reported an interview in which General MacArthur told me of the need for enough Bibles for all the eighty million people in Japan."

"Dictators fear the Bible—and for good reason. It inspired the Magna Charta and the Declaration of Independence."

1948—Admiral C. W. Nimitz:

"The remarkable accomplishment of the American Bible Society in distributing Bibles for 132 years has in my opinion contributed most effectively to the spiritual quality of the American public and of peoples of other lands to which the Society has reached."

"I congratulate the American Bible Society upon its record and extend my sincere wishes for success in its campaign to enroll 500,000 members."



1955—J. Edgar Hoover:

"The increasing tide of communism and juvenile delinquency which each day becomes a more serious threat to the youth of the nations of the world is vital testimony to the necessity for a return to religion in the home."

"Today more than ever before we need to bring young people closer to the Bible and the eternal lessons it teaches."



al Campaign

given by prominent Americans, among whom were President Franklin Delano Roosevelt, Secretary of State Cordell Hull, Governor Herbert Lehman of New York, Senator Morris Sheppard of Texas, William Allen White, Otelia A. Compton, Maxey Harman, Donald Budge and Owen D. Young.

The American Bible Society has a unique connection with the sale of seals, for the first ever used in the United States were distributed under the direction of Dr. Frank H. Mann, who was a General Secretary of the American Bible Society from 1919 to 1924 and

Have Encouraged Bible Reading

1957—Lowell Thomas:

"The Spark, the Light, that for hundreds of years has kindled, awakened and strengthened moral consciousness and character is the Holy Bible. It has been an ever-available, ever-reliable source of guidance.

"Here is the Wonder of the Ages . . . in every land . . . in every language into which it is translated . . . Men find in this Book help for their deepest needs."

This year's Seal Campaign carries the following endorsements:

Dr. Billy Graham:

"God has given us the Bible to help us follow Christ Our Lord. Every person should have a Bible in the language in which he prays. Supplying these Bibles is the work of the American Bible Society, and I hope you will support it with your prayers and your gifts."

J. Edgar Hoover:

"Throughout the entire earth today powerful atheistic forces are striving to destroy every form of worship of God. In the Western world these forces seek to substitute materialism for Christianity, and the extent of their progress can be measured in terms of crime and communism—the twin offspring of materialism.

"Do men imbued with spiritual values betray their country? We know they do not, just as we know that children reared in morally sound homes rarely become delinquent.

"What, then, is the answer?"

"I believe that the answer lies in a spiritual renaissance—a vigorous new look at the age-old principles which are the

from 1942 until his death in October of 1954. As a very young man he was with the Red Cross when Jacob Riis brought back from Europe the idea of using seals to encourage gifts. Dr. Mann often recounted how he prepared seals for use in the fight against tuberculosis, which was then a part of the work of the Red Cross.

Through the years the American Bible Society has had invaluable assistance from many outstanding Americans. Often one of them has signed the letter of appeal which has been sent out with the seals.

foundation of our civilization and which alone guarantee the dignity of man. The key to such a renaissance is the Bible."

Dr. Norman Vincent Peale:

"Many people have found courage through daily Bible reading. Some living in distant parts of the world have been freed from fear of evil spirits and other imaginary enemies when the Bible has come to them in their own language. The American Bible Society is doing a marvelous job in making it possible for everyone to have a Bible he can read."



Dr. Frank C. Laubach:

"The work of the American Bible Society in getting Bibles to new literates is the world's top investment in God's gift."



Four years ago, with so many organizations sending out seals at all times of the year, the Bible Society started to use Christmas seals showing a Bible and an appropriate Christmas message. With the valued assistance of Dale Evans and Roy Rogers a campaign was started to use the Christmas Seals to help keep Christ in Christmas. There was an instantaneous, favorable response. So much so, that the Society now proposes to mail Christmas Seals without obligation to all readers of the *Bible Society Record* at Christmas time in 1958.

(Continued on page 42)

20 Years of the Seal Campaign

(Continued from page 41)

Mr. and Mrs. Rogers said in their 1956 letter:

"When you make up your Christmas list, please include several Bibles. Just send a gift to the American Bible Society and this splendid organization will see that those who want Bibles get copies in their own language."

There are many worth-while appeals for physical and material assistance, but the Bible Society's Seal Campaign is still practically unique as a national appeal for help in providing spiritual assistance.

As the program expands and more thousands of seals are sent out each year, there is bound to be some duplication in mailing. Some people will receive several letters, because many friends address envelopes for the Society and it is not possible to compare their lists with the Society's membership file. Friends of the Society are urgently requested to be forgiving when this occurs and to understand it does not represent either waste or carelessness.

The Seal Campaign has grown, but it should be greatly expanded. Thus far less than 500,000 Americans send individual gifts to the Bible Society each year, and there are over 60,000,000 Protestants in the U. S. A. With world Scripture needs so great, more help must be enlisted at once.

The members of the Society are asked to pray for the success of the 1958—the twentieth-anniversary—Seal Campaign.

With Singleness of Heart

(Continued from page 37)

Society, but among all the Protestant church boards, serving for many years as the chairman of the general Committee on Gift Annuities. In the Society nearly 30,000 annuities were written during his administration. He has recently led the Society into a new program—that of life-income agreements, an extension of the annuity concept.

On entering the Society Dr. Darlington took up responsibility for the then sixty-five-years-old headquarters, Bible House on Astor Place, and, with Secretary Frank H. Mann, led in securing the present Fifty-seventh Street building. It was his foresight that led to the assignment of the Sage Fund to the construction of Bible Houses, and his creative thought had a major part in the erection of the Bible Houses in Peiping, Rio de Janeiro, Tokyo and Buenos Aires, and in the purchase of the Depository Building in the Bronx. This is far from the whole story. To be complete it should include the portraits of several Presidents, painted at his expense and installed in the Library; the mural memorial to his parents on the street floor; his service as Associate Treasurer of the

United Bible Societies and as a delegate to many of its meetings; his journeys abroad; his birthdays to annuitants; his friendship for the high placed and his sympathy for the lowly; his Christmas and other verses; innumerable kindnesses to his colleagues and co-workers; and his constantly renewed fund of humor. Above all we prize the simplicity and directness of his Christian faith and depth of his concern for the advance of Christ's Kingdom among men. Frequently on his lips are the words of Scripture "The field is the world," "The seed is the Word of God."

The Board of Managers, in behalf of the Society expresses its gratitude to Dr. Darlington and is very glad that he has agreed to continue to serve as Investment Officer for the benefit of the Society.

The Bible Along the Seaway

(Continued from page 39)

The unusual circumstances of this number of people presented the Society's Eastern District office with a special opportunity for Scripture distribution. It seemed necessary that those engaged in improving the nation's natural resources should have the spiritual resources of the Bible called to their attention. The funds available did not permit securing a full-time worker, but the need was clear for someone who could spend more time in the trailer courts than would be possible if volunteer distributors were enlisted.

In the summer of 1957 Mr. Lawrence G. Spriggs was engaged to serve as a distributor for this special project. Mr. Spriggs, formerly a professional skater, is a student for the ministry and a resident of the area. He has completed one year at Bangor Theological Seminary and is attending St. Lawrence University.

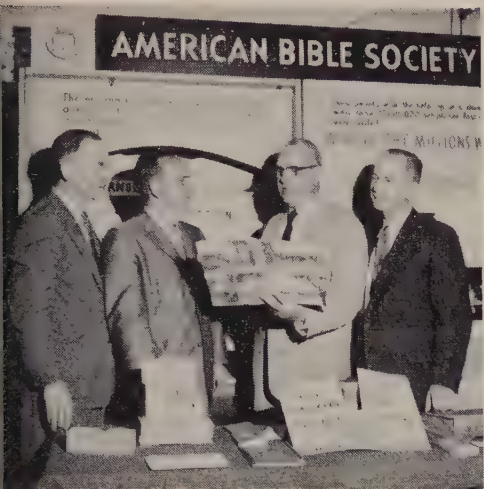
Provided with Scripture Portions, Testaments and Bibles, Mr. Spriggs has been visiting the trailer courts along the Seaway. He leaves an illustrated Gospel in each home and presents each trailer-dweller with the opportunity to possess and read the Bible. Nearly seven hundred volumes of the Society's Scripture have been distributed as a result of his work, which will continue for several months.

Answer from Argentina

(Continued from page 36)

and again experiencing the kind of life which during many years they had to forego. The future of Argentina looks promising from every aspect of the national life.

Stories in Pictures . . .



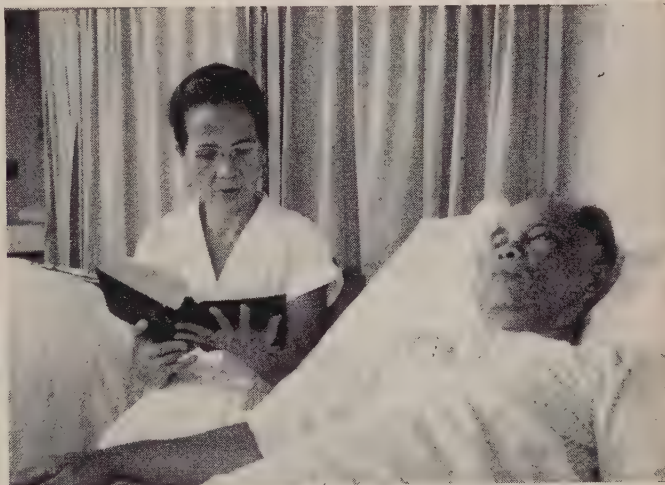
U.S. SECRETARIES GET TOGETHER. At General Assembly of Presbyterian Church, U.S.A., Secretaries McElroy, Wise, Langham and Madsen pose with exhibit.



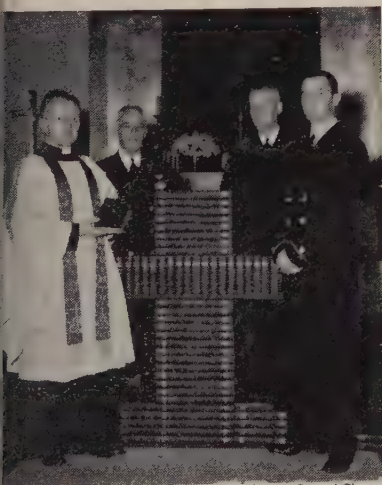
VILLAGES IN THAILAND OBTAIN SCRIPTURES: Mr. Khun Choo, Bible House colporteur, distributes Portions in village of Nakornrajasima. As the result of visits such as this, there is a growing awareness of the meaning of Christianity in Thailand.



WORD'S WORD ON A DUSTY ROAD: A Korean Bible Society colporteur sells Scripture Portions to an oxcart driver. In Korea many people are unable to buy but are able to exchange goods or produce for Portions.



THE HEALING WORD: A Philippine hospital worker reads the Bible to a patient. In the Philippines the total church membership has greatly increased in the past few years and the demand for Scriptures is keeping pace.

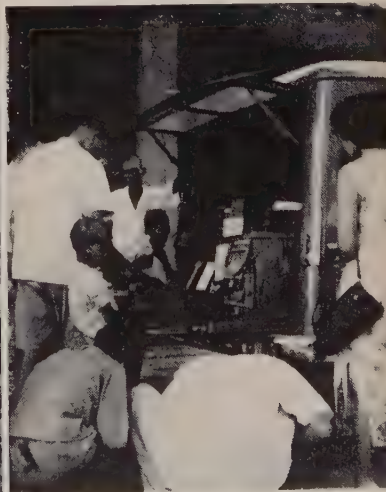


U.S. Coast Guard Photo

AT NEW LONDON: Sec. Ellingson presents 270 Bibles for Coast Guard Academy rooms, to (l. to r.) Real Admiral Leamy, Chaplain Smith and Cadet Williams.



THE WELCOMED DELIVERY: The arrival of the Kituba New Testaments, recently printed by the A.B.S., is a happy day for these Christians in the Belgian Congo.



NEW BIBLE VAN IN USE ON TAIWAN: A colporteur proudly displays Scriptures to interested nationals who might not otherwise be reached.

BIBLE BEE

Instructions: Cut along dotted line. Paste question on small card and answer on back. Distribute cards face up; do not look at back. Player reads card out loud and gives his answer. If player's answer is correct, he scores two points; if incorrect, he must read the Bible reference aloud from his own Bible. Highest score wins.



BIBLE BEE

1. Why did Jesus and the Disciples go to Jerusalem the last week in Jesus' life?



BIBLE BEE

5. Who carried the cross for Jesus?



BIBLE BEE

2. Who washed the feet of the Disciples at the Last Supper?



BIBLE BEE

6. To whose care did Jesus commit His mother at the time of His crucifixion?



BIBLE BEE

3. Which of the Disciples denied his Master three times on the night of Jesus' arrest?



BIBLE BEE

7. Who gave the burial place for Jesus?



BIBLE BEE

4. Who said "I find no fault in this man?"



BIBLE BEE

8. Name two of the three women who first discovered the tomb of Jesus empty.

Answer

1. To keep the Passover (Luke 22:1 and 7-13)

Answer

5. Simon, a Cyrenian (Luke 23:26)

Answer

2. Jesus (John 13:3-5)

Answer

6. To John (the Disciple) (John 19:26-27)

Answer

3. Peter (Luke 22:55-60)

Answer

7. Joseph of Arimathea (Mark 15:43)

Answer

4. Pontius Pilate, governor of Judea (Luke 23:4)

Answer

8. Mary Magdalene, Joanna and Mary, the mother of James (Luke 24:10)

By-Lines on the Bible

UST before leaving the Philippines, Dr. Harry Fonger, Secretary of the Philippine Bible House, arranged to have a Bible presented to the Honorable J. Vargas, former Secretary of National Defense, Republic of the Philippines.

In reply Secretary Vargas has written: "I am writing you this letter to convey to you my deep appreciation for the Bible you gave me through the Rev. Mr. Remolona. It is one gift that I shall forever cherish and keep with happiness and pride, not only for my own personal use but as a common source of strength for all the family to share. Please accept my sincere thanks and assurances of deep personal esteem."

Mr. Ishikawa, Secretary for Colportage of the Japan Bible Society, has described an unusual request which his department recently received. The colporteurs of Akita Province report that the prowling habits of bears in that area have caused great consternation among the country villages. The colporteurs, whose work often requires them to return to their centers at dusk, are afraid of possible attacks by these grizzlies. The Colportage Department of the Japan Bible Society has received a request from the five men now at work in the area to provide them with bells which they can ring on their return to the villages so that the bears will be frightened away.

THE following resolution was passed unanimously by the Des Moines Convention of the Disciples of Christ: "As a communion we are not equipped to translate and publish the Scriptures in lands around the world, so that we have gladly joined with other religious groups to accomplish this purpose through our American Bible Society. Disciples would be quick to insist that no communion is as a greater love for the Bible nor a greater desire to see it translated, published and distributed throughout the world."

THE Thailand Bible House has been providing mission hospitals and clinics in Thailand with copies of the Scriptures as required. Recently Dr. F. Christopher Maddox, medical superintendent of the Overseas Missionary Fellowship in Thailand, requested a further supply and reported something of how the books had been used.: "Here in the hospital a New Testament and Bible are on the table with other reading material in each of the two main wards, and these are much used by patients and their relatives while in the wards. Several have shown such interest that on discharge from

hospital they have requested copies to take home; in some cases they have been sold at reduced rates, and to some who have stayed a long time and shown very real interest amounting to professions of faith, a copy of the New Testament has been given. One lad was enthralled by reading the Old Testament stories, and the Bible was missing after he had gone home; the other patients were indignant, and another copy was provided—but later the lad brought back what he had borrowed."

Dr. Maddox cites still other incidents in the leprosy clinics, where Scriptures provided by the Thailand Bible House have led to conversions.

ARRANGEMENTS have been made by the American Bible Society's Agency in Venezuela to supply 100,000 Spanish Gospels of John for distribution in Caracas in advance of the evangelistic campaign which Dr. Billy Graham has been invited to lead. Rev. Kenneth Bystrom, Secretary of the Society's Agency there, is chairman of the literature committee for the campaign and will direct the distribution of the Gospels. The Presbyterian Print Shop is prepared to print invitations to the evangelistic meetings on the reverse side of the Gospel. (News has just reached the Bible House that because of the political unrest in the country the Caracas meetings have been cancelled.—Ed.)

TRUE devotion to the Bible cause is seen in this brief excerpt from the 1835 Annual Report of the American Bible Society: The Honorable Daniel Webster, of Boston, Massachusetts, was made a Member for Life by the contribution of thirty dollars and upward, "by a clergyman of the Protestant Episcopal Church, from a fund arising from the continued savings of a humble missionary, by his laying aside portions of fees, presents, etc., at the time they were received, also free-will offerings under peculiar providences, and one tenth of his regular salary, etc."

DR. BYRON S. LAMSON, General Secretary of the General Missionary Board of the Free Methodist Church of North America, was in South Africa recently when first copies of the new Tshwa Bible reached the field. He states in part that "in more than one place I saw Bibles released for the first time. Men actually ran forward vying with each other for the privilege of buying the Bible for the particular mine area they represented. It was not possible to release more than one Bible to each mine congregation. These men seemed as hungry for a copy of the Bible as a starving man would be for a good meal."

Announcements . . .

Bible Society Record

Published Continuously Since 1818

A Journal Dedicated to the Wider Distribution and Use of the Holy Scriptures

Editors: THE SECRETARIES

Address correspondence to the

Managing Editor

450 Park Avenue

New York 22, N. Y.



Vol. 103 March 1958 No. 3

January Meeting of the Board

The Board of Managers met at the Bible House on Thursday, January 2, 1958, President Burke in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Rev. C. E. Leavers.

The Board learned with deep regret of the death of Reverend Doctor Barclay Acheson, and the following Memorial Minute was adopted by a rising vote:

REVEREND DOCTOR BARCLAY ACHESON

The Board of Managers records with sorrow the death, on December 4, 1957, of the Reverend Doctor Barclay Acheson, who had been a member of the Board only seven months.

Dr. Acheson was a distinguished representative of the many Americans who devote themselves to and find their career in enterprises for human welfare. Serving briefly as a teacher in Beirut and as a pastor in Raymond, Washington, he became a leader in the Presbyterian New Era Movement and then in the China Famine Fund Campaign. His gifts for organization continued as director of the Near East Relief from 1921 to 1944 and of the Near East Foundation from 1930 to 1937 and vice president of its directors at the time of his death. He became an editor of the *Reader's Digest* in 1936 and was currently director of its many overseas editions. He served on the boards or committees of many organizations devoted to public service, where his wide knowledge and long experience were prized.

The Board of Managers regrets that his death deprived them of closer acquaintance with him and of the benefits of his counsel. The Board extends its deep sympathy to his wife and family.

(A statement adopted by the Board concerning the services of Reverend Doctor Gilbert Darlington as Treasurer of the American Bible Society appears in this issue.)

A decided increase in the distribution of the Scriptures in Central America for the year 1957 was noted.

It was reported that Secretary Collyer would leave for the Middle East on January 10, visiting the Bible Lands, North and Bible Lands, South Agencies.

A bound volume of the Illustrated Four Gospels in German published by the Altenburg Bible Society in East Germany was presented.

Reports from the various standing committees were approved.

★ ★ ★

Daily Vacation Bible Schools

The new 1958 Daily Vacation Bible School packets will soon be ready. They are fifty cents each, postpaid, and are available from the American Bible Society, 450 Park Avenue, New York 22, New York, or any of its District offices.

★ ★ ★

CORRESPONDENCE

A Faithful Friend

From Minneapolis, Minnesota: Sixty-one years ago, when I was twelve years old, a house-to-house visitation was made to acquaint folks with the American Bible Society. Adults were working hard, and I was eager to help too. I was supplied with papers, receipt blanks, etc. by my father, and my area was Frankfort, Illinois. I remember some folks living near the edge of town had one or two cows, and women gave me five cents and ten cents (milk sold for five cents a quart).

In the fall, when the money was turned in, I had the highest amount in the area.

A Bible was presented to me by the Society. At the age of twelve I was proud of it; now I really love and cherish God's Holy Word, and that Bible is my treasured possession. May God richly bless you all in my prayer, as I recall one of my happiest summers, making lasting friendships with neighbors and distant folks.

Clara Lippla Krueger

★ ★ ★

Cub Scouts Help with WBR

From Broxton, Georgia: I want to thank you for the opportunity my Cub Scouts had to be a part of the program of Worldwide Bible Readings. The boys made the contacts, got posters up and had the list of readings in the bulletins of the Baptist, Methodist, Church of God and other churches. They requested the support of WDMG, the Douglas, Ga. radio station, which was delighted to announce the suggested reading for the day with comments each day. If anyone ever got a blessing from

DAILY BIBLE READINGS

1958			MARCH			1958		
Day	Book	Chapter	Day	Book	Chapter	Day	Book	Chapter
1	Psalms	82:1-8	17	Isaiah	43:1-28	1	Matthew	26:1-35
2	Psalms	84:1-12	18	Luke	11:1-28	2	Matthew	26:36-75
3	Psalms	85:1-13	19	Luke	11:29-54	3	Matthew	27:1-31
4	Psalms	86:1-17	20	Luke	12:1-34	4	Good Friday	
5	Isaiah	12:1-6	21	Luke	12:35-59	5	Psalms	100:1-5
6	Luke	4:1-32	22	Luke	14:1-35	6	Matthew	27:32-66
7	Luke	6:1-26	23	Luke	16:1-31	7	Psalms	22:1-31
8	Luke	6:27-49	24	Acts	9:1-22	8	Matthew	28:1-20
9	Luke	8:1-21	25	Acts	9:23-43	9	Hebrews	4:1-16
10	Psalms	95:1-11	26	Acts	10:1-22	10	James	2:1-26
11	Psalms	100:1-5	27	Acts	10:23-48	11	Revelation	1:1-20
12	Psalms	139:1-24	28	Acts	11:1-30	12	Revelation	5:1-14
13	Psalms	148:1-14	29	Psalms	24:1-10	13	Revelation	22:1-21
14	Isaiah	1:1-31	30	Palm Sunday		14	Psalms	8:1-9
15	Isaiah	6:1-13	31	Matthew	21:1-22	15	Psalms	15:1-5
16	Isaiah	42:1-25		Matthew	21:23-46	16	Psalms	19:1-14

1958			APRIL			1958		
Day	Book	Chapter	Day	Book	Chapter	Day	Book	Chapter
1	Matthew	26:1-35	8	Hebrews	12:1-29	1	Matthew	26:1-35
2	Matthew	26:36-75	9	James	2:1-26	2	Matthew	26:36-75
3	Matthew	27:1-31	10	Revelation	1:1-20	3	Matthew	27:1-31
4	Good Friday		11	Revelation	5:1-14	4	Good Friday	
5	Psalms	100:1-5	12	Revelation	22:1-21	5	Psalms	100:1-5
6	Matthew	27:32-66	13	Psalms	8:1-9	6	Matthew	27:32-66
7	Psalms	22:1-31	14	Psalms	15:1-5	7	Psalms	22:1-31
8	Matthew	28:1-20	15	Psalms	19:1-14	8	Matthew	28:1-20
9	Hebrews	4:1-16				9	Hebrews	4:1-16

A list of Daily Readings for the entire year may be obtained by writing to the Publicity Department, 450 Park Avenue, New York 22.

the readings, there are in Den I, Troop 825 nine little boys richer for having had the opportunity to do a small bit.

Mrs. Fred Wazly

★ ★ ★

Universal Bible Sunday in Alaska

From the Nome Gospel Home in Nome, Alaska: Greetings to all the staff there and all friends of the American Bible Society. We are very thankful for the great help you were in assisting us with Universal Bible Sunday.

Unanimously the Ministerial Association voted to have the combined offerings taken at two Union Church services here in Nome. Therefore, enclosed is a check for \$58.61 and a \$2.00 personal one.

Several of us ministers here have had an interesting and encouraging time telling congregations more about the Bible Society work. Especially attractive were the posters on display in various places.

Everett Bachelder

★ ★ ★

A New Life Member

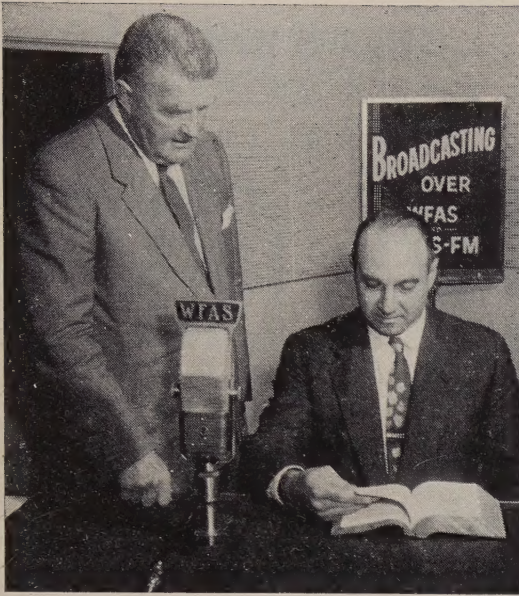
From Bemidji, Minnesota: I am old now and am not well. I am past ninety one years old and may have to move soon. "Night cometh when no man can work" so I thought I would send one hundred dollars for Bibles with a prayer that God will bless them to the readers. They will work for the salvation of some souls after I am gone to rest.

God bless all your work for Him.

Lars Myhre

To EDITORS: *The Bible Society Record* invites reprinting of its articles in whole or in part. Its articles are not copyrighted.

Bible-Reading Echoes



Former Mayor Edwin Michaelian, now the new County Executive of Westchester County, reading the first Bible passage, while Carl E. Waite, lay leader of the New York Conference, the Methodist Church, looks on

White Plains, New York:

The Inter-Church Laymen's Council of this community sponsored a countrywide Bible reading program from Thanksgiving to Christmas in cooperation with the American Bible Society.

The high light of the program was the daily reading of the Bible by laymen of the community on Radio Station WFAS. Besides the mayor, three councilmen participated, also three commissioners, two deputy commissioners, a broker, a lawyer, the superintendent of schools, a college professor, a janitor, the president of a construction company, a high-school principal, an oil company executive and other business men.

This was the sixth year for this program; and the station manager, Mr. Frank Seitz, and his engineers said that these were among the best interpretations of readings in the entire series. Next year the station will begin its broadcasting day, as well as end it, with Bible readings.

Let the Children Come

CAREY and Louise Looney of Derby, Colorado like to help children who need a home. Although they have three children of their own, the young pastor and his wife have cared for five unwanted youngsters in the past two months.

Four youngsters, aged 4 years, 3 years, 14 months and 3 weeks, homeless and neglected because of their parents' divorce, were gathered in, cleaned up and chiefly made a part of the Looney family. Through Mr. Looney's efforts all four of the children were adopted by other couples. At the present time they are sheltering a fifteen-year-old girl who is on probation from Denver's Juvenile Hall.

Here he serves without pay as a counselor and guide for children on probation. As a lay minister of the Church of Christ he is a great believer in Bible study and the effect of its teaching in the life of the young people. Mr. Looney has found "The Good News," the illustrated New Testament published by the American Bible Society, a great help in keeping the children interested in the Bible.



Denver Post Photo

Rev. and Mrs. Carey Looney read from Illustrated New Testament to their own children—l. to r., Rickey, Paul and Cathy

Scriptures Available in over 200 Languages

That all may have the opportunity to read . . . God's Holy Word . . .



GIVE THE BIBLE
AT EASTER

SPREAD THE
GOOD NEWS

SPANISH
vinieron hasta él; y le detenían para
se apartase de ellos. Mas él les dij
también a otras ciudades es necesar

FRENCH
21 Vous avez entendu qu'il a été dit aux
Tu ne tueras point; celui qui tuera mérit
puni par les juges. 22 Mais moi, je vous

GERMAN
Haupt mit Öl und schenkest mir voll ein.
6. Güte und Barmherzigkeit werden mir
folgen mein Leben lang, und ich werde

SWEDISH
ken se eller höra eller äta eller ur l
lukta. Ps. 115: 4 f. 135: 15 f. 38.
29. Men när I där söken HER- som
REN, din Gud, då skall du finna än c

JAPANESE
と十六
うれ
世の神
のハ
人ハ
をの
愛生
し給
へり
た
ま
へ

CHINESE
KUOYÜ
切信他
上帝愛
的世人
、甚至
將他的
永生。獨
生。

HEBREW
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ וְיִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ
וְיִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ וְיִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ
וְיִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ וְיִשְׁמַע ה' בְּקוֹלֵךְ

PORTUGUESE
eu sou Jehovah, diz o Senhor Jeho-
vah, quando eu for santificado em
vós deante dos seus olhos. 24 Pois
vos tirarei dentre as nações, e vos

RUSSIAN
16. Ибо так возлюбил Бог мир, что
отдал Сына Своего единородного,
дабы всякий, верующий в Него, не

ITALIAN
campo, tremò. E Mose fece
uscire il popolo dal campo per
menarlo incontro a Dio; e si

HUNGARIAN
kedett és Jézus is megkeresztelkedett
nyílt az ég, 22 és leszállt rá a Szentlélel
egy galamb és szó hangzott a menny

When inquiring about foreign language Scriptures
please indicate dialect and version wherever possible

AMERICAN BIBLE SOCIETY

nearest Depository

Chicago 1, Illinois: 310 North Michigan Avenue

New York 22, N.Y.: Bible House, 450 Park Avenue

California: 224 McAllister Street

MR M W NORFLEET JR
-TREAS
UNION THEOLOGICAL SEM
3401 BROOK RD
RICHMOND VA 46